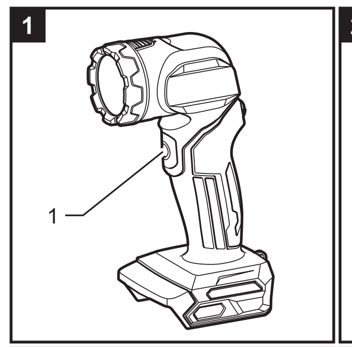
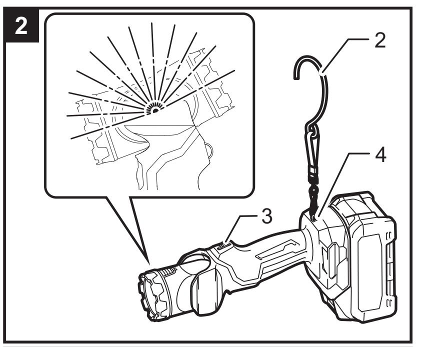
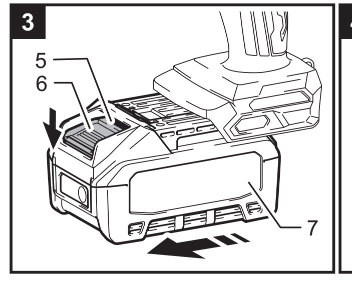
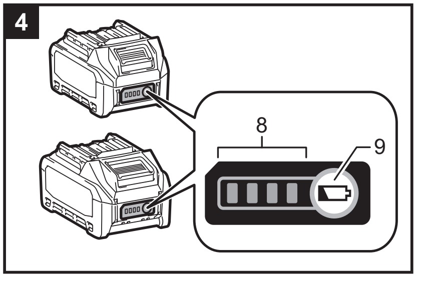
ML001G

EN	**Cordless Flashlight**	**INSTRUCTION MANUAL**
CN	**充电式手电筒**	**使用说明书**
ID	**Senter Tanpa Kabel**	**PETUNJUK PENGGUNAAN**
MS	**Lampu suluh tanpa wayar**	**MANUAL ARAHAN**
VI	**Đèn LED Hoạt Động Bằng Pin**	**TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN**
TH	ไฟฉายไร้สาย	คู่มือการใช้งาน
AR	**مصباح يدوي لاسلكي**	**دفترچه راهنمای دستور العمل**


1


2


3


4

ENGLISH

Explanation of general view

1	Power button	2	Hook	3	Ring	4	Strap hole	5	Red indicator
6	Button	7	Battery cartridge	8	Indicator lamps	9	Check button	-	-

SPECIFICATIONS

Model:	**ML001G**
LED	0.5 W x 4
Dimensions (L x W x H)	287 mm x 88 mm x 136 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight (without battery cartridge)	280 g
Operating time (approximate)	34 hours (with BL4025), 55 hours (with BL4040)

- The dimensions are with BL4040 and with the head facing upward.
- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4025 / BL4040
Charger	DC40RA

Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ **WARNING: Only use the battery cartridges listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING: When using appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:**

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. Do not look into the light, or do not expose the light to eyes. Eyes may be damaged.
2. Do not cover the lamp with cloth or carton, etc. Otherwise it may cause a flame.
3. The appliance is not waterproof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
4. Do not touch the inside of the appliance with tweezers, metal tools, etc.
5. When the appliance is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the appliance.
6. Do not give the appliance a shock by dropping, striking, etc.
7. Safety information for portable luminaires with batteries
- Battery disposal should be in compliance with your local regulations that address the disposal of hazardous materials.
- Do not incinerate the battery.
8. Additional information for luminaires
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacture or his service agent or a similar qualified person.
9. Battery tool use and care
- WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265°F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
10. Important safety instructions for battery cartridge
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge.
- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Keep the battery away from children.
11. Tips for maintaining maximum battery life
- Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ **CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Symbol

	Read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Do not stare at operating lamp.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ **CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge (Fig.3)

⚠ **CAUTION:**
- Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.
- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

Indicating the remaining battery capacity (Fig.4)

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

NOTE:
- The first (far left) indicator lamp will brink when the battery protection system works.
- When the two on the left side and the two on the right side of the indicator lamps light up alternately, the battery may have malfunctioned.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the appliance stops automatically. In this case, remove the battery from the appliance and charge the battery.

Lighting up the light (Fig.1)

⚠ **CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

Push the power button to light up the light. To turn off the light, push the power button again.

Head angle (Fig.2)

⚠ **CAUTION:** When changing the head angle, be careful not to pinch your fingers between the head and the appliance body.

The head angle can be adjusted in 12 stages.

Hook (Fig.2)

⚠ **WARNING:** Do not use the ring and the strap hole for any other purpose than hanging the appliance. Otherwise personal injury may occur.

The hook is convenient for temporarily hanging the appliance. The strap of the hook can be installed on the ring or the strap hole in accordance with usage.

MAINTENANCE

⚠ **CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

中文简体

外观说明

1	电源按钮	2	钩子	3	环	4	带孔	5	红色指示灯
6	按钮	7	电池盒	8	指示灯	9	检查按钮	-	-

规格

型号：	**ML001G**
LED	0.5 W x 4
尺寸（长 × 宽 × 高）	287 mm × 88 mm × 136 mm
额定电压	D.C. 36 V - 40 V 最大值
净重（不含电池盒）	280 g
使用时间（大约）	34 小时（带 BL4025），55 小时（带 BL4040）

- 这是装有 BL4040 且头部朝上时的尺寸。
- 由于我们仍在持续研发，本说明书中的规格如有变更，恕不另行通知。
- 规格可能因国家/地区而有所不同。

适用的电池盒和充电器

电池盒	BL4025 / BL4040
充电器	DC40RA

根据您所在居住地，上面列出的一些电池盒可能不可用。

⚠ **警告：只能使用上面列出的电池盒。**使用任何其他电池盒和充电器可能造成人身伤害和/或火灾。

重要安全说明

⚠ **警告：在使用设备时，应始终遵循基本的安全预防措施，以降低火灾、电击和人身伤害风险，包括：**

阅读所有说明。

1. 不要直视光线，避免光线接触眼睛。眼睛可能会受损。
2. 不要用布或纸箱等盖住灯具，否则可能导致起火。
3. 这个设备不防水。不要在潮湿的地方使用。不要将其暴露在雨雪中。不要在水中清洗。
4. 不要用镊子、金属工具等接触设备的内部。
5. 当设备不使用时，请始终关闭，并从设备中卸下电池盒。
6. 不要掉落或击打设备等使其震动。
7. 带电池的便携灯具的安全信息
- 电池处置应符合当地有关危险品处理的规定。
- 不要焚烧电池。
8. 灯具的附加信息
- 本灯具所含光源只能由制造商、维修代理或类似的专业人员更换。
9. 电池工具的使用和注意事项
- 警告：阅读所有安全警告和说明。若不遵循警告和说明，则可能导致电击、起火和 / 或严重的人身伤害。
- 防止意外启动。在连接电池组、拿起或搬运设备之前，确保开关处于关闭位置。搬运设备时手指放在开关上，或对打开开关的设备通电会引发事故。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存设备之前，必须从设备上拔掉电池组。这种防护性的安全措施降低了设备意外起动的风险。
- 仅使用制造商指定的充电器重新充电。将适用于某种类型电池组的充电器与其他电池组一起使用时可能会产生火灾危险。
- 设备只能与指定的电池组一起使用。使用任何其他电池组可能会造成人身伤害和火灾的危险。
- 当电池组不使用时，请使其远离其他金属物品，如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属物，这些金属物可以连通一个端子与另一个端子。电池端子短路可能导致灼伤或火灾。
- 在恶劣条件下，液体可能会从电池中喷出，请不要接触。如果意外接触，请用水冲洗。如果液体接触眼睛，请另外寻求医疗帮助。从电池中喷出的液体可能会引起刺激或灼伤。
- 不要使用损坏或改装的电池组或设备。损坏或改装的电池可能表现出不可预测的特性，导致火灾、爆炸或受伤的危险。
- 不要将电池组或设备暴露于火中或温度过高的环境下。暴露在火中或 130 °C (265 °F) 以上的温度下会引起爆炸。
- 请遵循所有充电指示，不要在说明书规定的温度范围之外为电池组或设备充电。充电不当或温度超出规定范围可能会损坏电池并增加火灾风险。
- 由专业维修人员使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的产品的安全性。
- 除非使用和注意事项中另有说明，否则不要改装或尝试修理设备或电池组。
10. 电池盒的重要安全说明
- 在使用电池盒之前，请阅读 (1) 电池充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的产品上的所有说明和警告标记。
- 不要拆卸或篡改电池盒，否则可能导致火灾、过热或爆炸。
- 如果使用时间变得过短，请立即停止使用。它可能导致过热、可能造成灼伤甚至爆炸的危险。
- 如果电解液进入眼睛，请用清水冲洗，然后立即寻求医疗帮助。它可能会导致视力丧失。
- 不要使电池盒短路。
- 不要在温度可能达到或超过 50 °C (122 °F) 的地方存放和使用工具和电池盒。
- 不要钉钉子、切割、挤压、投掷、掉落电池盒或用硬物撞击电池盒。此类行为可能导致火灾、过热或爆炸。
- 不要使用损坏的电池。
- 所含锂离子电池须符合危险品法规要求。对于第三方、货运代理等商业运输，必须遵守包装和标签方面的特殊要求。准备装运物品时，请咨询危险品专家。另外，请遵守可能更详细的国家条例。用胶带粘上或盖住开口的触点，并将电池打包，使其不能在包装中移动。
- 电池只能与牧田公司指定的产品一起使用。将电池安装到不符合要求的产品中，可能会导致火灾、过热、爆炸或电解液泄漏。
- 如果很长时间不使用工具，则必须将电池从工具中取出。
- 在使用期间和使用后，电池盒可能变热，导致灼伤或低温灼伤。请小心处理热电池盒。
- 在使用工具后，不要直接触摸工具端子，否则可能因过热而导致灼伤。
- 不要让碎屑、灰尘或尘土堆积在电池盒的端子、孔或凹槽中，否则可能导致工具或电池盒性能不佳或击穿。
- 除非工具能够支持在高压电源线附近使用，否则不得在高压电源线附近使用电池盒。不然可能导致工具或电池盒故障或击穿。
- 将电池保存在远离儿童的地方。
11. 电池保持最长使用寿命的技巧
- 在电池盒完全放电之前给电池盒充电。当注意到工具电量较低时，务必停止工具操作并给电池盒充电。
- 切勿对充满电的电池盒重新充电。过充会缩短电池的使用寿命。
- 在 10 °C-40 °C (50 °F-104 °F) 的室温下给电池盒充电。充电前让热电池盒冷却。
- 在不使用电池盒时，请从工具或充电器上拆下电池盒。
- 如果长时间不使用电池盒（超过六个月），请给电池盒充电。

保存这些说明。

⚠ **注意：**仅使用原装牧田电池。使用非原装的牧田电池或经过改装的电池可能导致电池爆裂，造成火灾、人身伤害和损坏。
它还将使牧田工具和充电器的保修服务失效。

符号

	阅读说明手册。
	仅适用于欧盟国家 请勿将电气设备或电池组与家庭垃圾一起处理！ 为遵守欧洲关于废旧电气和电子设备、电池和蓄电池以及废电池和蓄电池的指令，并按照各国家法律予以实施，已达到使用寿命的电气设备、电池和电池组必须单独收集，并送回到环保型回收设施中。
	请勿直视亮起的工作灯。

功能描述

⚠ **注意：**在调整或检查设备的功能之前，请务必确保设备关闭并卸下电池盒。

安装或卸下电池盒（图 3）

⚠ **注意：**
- 安装或卸下电池盒时，请牢牢握住设备和电池盒。如果没有牢牢握住设备和电池盒，可能会导致它们从手上滑落，从而损坏设备和电池盒并造成人身伤害。
- 务必完全安装好电池盒，直到红色指示灯不再亮起。否则，电池盒可能会意外从设备中掉出，对您或您周围的人造成人身伤害。
- 不要强行安装电池盒。如果电池很难滑入，则说明没有正确插入。

要安装电池盒，请将电池盒上的舌片与外壳中的凹槽对齐，并将其滑入到位。将其全部插入，直到轻轻一按锁定到位。如果看到按钮上方的红色指示灯点亮，则说明并没有完全锁定。要卸下电池盒，请将其从设备中滑出，同时滑动电池盒前面的按钮。

电池剩余容量指示（图 4）

按下电池盒上的检查按钮可显示剩余的电池容量。指示灯会点亮数秒。

注：
- 在电池保护系统工作时，第一个（最左边）指示灯将闪烁。
- 指示灯左侧的两个灯和右侧的两个灯交替亮起时，电池可能有故障。

过放电保护

在电池电量不足时，设备会自动停止。在这种情况下，从设备中拆下电池并给电池充电。

点亮灯（图 1）

⚠ **注意：**不要直视光线或光源。

按下电源按钮，点亮灯。要关闭灯，请再次按下电源按钮。

头部角度（图 2）

⚠ **注意：**当改变头部角度时，小心不要将手指夹在头部和设备主体之间。

头部有 12 级调整角度。

钩子（图 2）

⚠ **警告：**不得将环或带孔用于除了悬挂设备之外的任何其他用途，否则会造成人身伤害。

钩子是为了便于暂时悬挂设备。钩子上的带子可以根据使用情况安装在环上或带孔中。

保养

⚠ **注意：**在进行检查或保养之前，请务必确保关闭设备，并卸下电池盒。

注意：请勿使用汽油、稀释剂、酒精等。否则可能导致变色、变形或裂纹。
为了维护产品的安全性和可靠性，维修、任何其他保养或调整均应由牧田公司授权的服务中心或工厂服务中心执行，且始终使用牧田备件。

BAHASA INDONESIA

Penjelasan tentang tampilan umum

1	Tombol daya	2	Kait	3	Ring	4	Lubang tali	5	Indikator merah
6	Tombol	7	Kartrij baterai	8	Lampu indikator	9	Tombol pemeriksaan	-	-

SPESIFIKASI

Model:	**ML001G**
LED	0,5 W × 4
Dimensi (P × L × T)	287 mm × 88 mm × 136 mm
Tegangan nominal	D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih (tanpa kartrij baterai)	280 g
Waktu pengoperasian (perkiraan)	34 jam (dengan BL4025), 55 jam (dengan BL4040)

- Dimensi dengan BL4040 dan dengan kepala menghadap ke atas.
- Karena program riset dan pengembangan kami yang berkelanjutan, spesifikasi di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi mungkin berbeda-beda di setiap negara.

Kartrij baterai dan pengisi daya yang sesuai

Kartrij baterai	BL4025/ BL4040
Pengisi daya	DC40RA

Beberapa kartrij baterai yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia tergantung wilayah domisili Anda.

⚠ **PERINGATAN: Gunakan hanya kartrij baterai yang tercantum di atas.** Penggunaan kartrij baterai serta pengisi daya lainnya dapat menyebabkan cedera dan/atau kebakaran.

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

⚠ **PERINGATAN: Saat menggunakan peralatan, pencegahan untuk keselamatan dasar harus selalu dipatuhi guna mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, dan cedera pribadi, termasuk yang berikut ini:**

BACA SEMUA PETUNJUK.

1. Jangan melihat ke lampu, atau jangan paparkan lampu ke mata. Mata dapat rusak.
2. Jangan tutupi lampu dengan kain atau karton, dll. Ini dapat menyebabkan kebakaran.
3. Peralatan ini tidak tahan air. Jangan gunakan di lokasi yang lembap atau basah. Jangan paparkan alat ini pada hujan atau salju. Jangan mencuci alat dengan air.
4. Jangan menyentuh bagian dalam peralatan dengan penjepit, alat logam, dll.
5. Saat peralatan tidak digunakan, selalu matikan dan lepaskan kartrij baterai dari peralatan.
6. Jangan guncang peralatan dengan menjatuhkannya, memukulnya, dll.
7. Informasi keamanan untuk luminer portabel dengan baterai
- Pembuangan baterai harus sesuai dengan aturan setempat yang mengatur tentang pembuangan bahan berbahaya.
- Jangan menghancurkan baterai dengan cara membakarnya.
8. Informasi tambahan untuk luminer
- Sumber cahaya yang terdapat dalam alat pencahayaan ini hanya dapat diganti oleh pabrik, agen servis, atau orang lain dengan kualifikasi serupa.
9. Penggunaan dan perawatan baterai alat
- PERINGATAN: Baca semua peringatan dan petunjuk keselamatan. Kelalaian untuk mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.
- Hindari menyalakan lampu secara tidak sengaja. Pastikan sakelar dalam posisi mati sebelum menyambungkan ke rangkaian baterai, mengangkat atau membawa peralatan. Membawa peralatan dengan jari Anda pada sakelar atau memberi energi pada peralatan yang sudah menyala dapat memicu kecelakaan.
- Lepaskan rangkaian baterai dari peralatan sebelum melakukan penyesuaian, mengganti aksesori, atau menyimpan peralatan. Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya peralatan secara tidak disengaja.
- Isi daya hanya dengan pengisi daya yang ditentukan produsen. Pengisi daya yang sesuai untuk suatu tipe rangkaian baterai dapat memunculkan risiko kebakaran jika digunakan dengan rangkaian baterai lain.
- Gunakan peralatan hanya dengan rangkaian baterai yang dirancang khusus. Penggunaan rangkaian baterai lainnya dapat memunculkan risiko cedera dan kebakaran.
- Saat rangkaian baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lainnya, seperti penjepit kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menyambungkan dari satu terminal ke terminal lain. Melakukan hubung singkat terminal baterai bisa menyebabkan terbakar atau kebakaran.
- Dalam kondisi yang tidak semestinya, cairan bisa keluar dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi sentuhan yang tidak disengaja, bilas dengan air. Jika air mengenai mata, carilah bantuan medis juga. Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.
- Jangan gunakan rangkaian baterai atau peralatan yang rusak atau dimodifikasi. Baterai yang rusak atau dimodifikasi dapat memunculkan reaksi yang tak terduga sehingga menyebabkan kebakaran, ledakan, atau risiko cedera.
- Jangan paparkan rangkaian baterai atau peralatan terhadap api atau suhu berlebih. Paparan terhadap api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
- Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan isi daya rangkaian baterai atau peralatan di luar rentang suhu yang ditentukan dalam petunjuk. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Mintalah teknisi yang berkualifikasi untuk melakukan servis menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Hal ini akan menjamin terjaganya keselamatan produk.
- Jangan memodifikasi atau mencoba memperbaiki peralatan atau rangkaian baterai kecuali sebagaimana dinyatakan dalam petunjuk penggunaan dan perawatan.
10. Petunjuk keselamatan penting untuk kartrij baterai
- Sebelum menggunakan kartrij baterai, baca semua petunjuk dan tanda perhatian pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
- Jangan bongkar atau rusak kartrij baterai. Tindakan ini dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, atau ledakan.
- Jika waktu pengoperasian menjadi terlalu pendek, segera hentikan pengoperasian. Risiko panas berlebih, kemungkinan luka bakar, dan bahkan ledakan bisa muncul.
- Jika elektrolit masuk ke mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari perawatan medis. Kemungkinan akibatnya adalah hilangnya pandangan Anda.
- Jangan melakukan hubung singkat pada kartrij baterai.
- Jangan simpan dan gunakan alat serta kartrij baterai di tempat yang suhunya dapat mencapai atau melebihi 50°C (122°F).
- Jangan kikis, potong, hancurkan, lempar, jatuhkan kartrij baterai, atau memukulkannya pada benda keras. Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, atau ledakan.
- Jangan gunakan baterai yang rusak.
- Baterai yang mengandung ion litium tunduk pada peraturan Undang-undang Barang Berbahaya. Untuk transportasi komersial, misalnya oleh pihak ketiga, agen pengiriman, persyaratan khusus terkait kemasan dan pelabelan harus dipatuhi. Untuk menyiapkan item yang sedang dikirimkan, berkonsultasi dengan ahli tentang bahan berbahaya harus dilakukan. Patuhi juga peraturan nasional yang mungkin lebih terperinci.
Plester atau selubungi bagian yang terbuka dan kemas baterai dengan cara yang tidak memungkinkan baterai bergerak di dalam kemasan.
- Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai ke produk yang tidak sesuai dapat mengakibatkan kebakaran, panas berlebih, ledakan, atau bocornya elektrolit.
- Jika alat tidak digunakan dalam waktu lama, baterai harus dilepas dari alat.
- Selama dan setelah penggunaan, kartrij baterai dapat mengandung panas yang bisa menyebabkan luka bakar atau luka bakar ringan. Perhatikan penanganan kartrij baterai panas.
- Jangan sentuh terminal alat tepat setelah penggunaan karena terminal menjadi cukup panas dan dapat menyebabkan luka bakar.
- Jangan sampai ada kepingan, debu, atau tanah masuk dalam terminal, lubang, dan lekukan kartrij baterai. Hal ini dapat mengakibatkan kinerja yang buruk atau kerusakan alat atau kartrij baterai.
- Kecuali alat mendukung penggunaan di dekat kabel listrik tegangan tinggi, jangan gunakan kartrij baterai di dekat kabel listrik tegangan tinggi. Hal ini dapat mengakibatkan malafungsi atau kerusakan alat atau kartrij baterai.
- Jauhkan baterai dari anak-anak.
11. Saran untuk mempertahankan masa pakai baterai tetap maksimal
- Isi daya kartrij baterai sebelum benar-benar habis. Selalu hentikan pengoperasian alat dan isi daya kartrij baterai saat Anda mendapati kekuatan alat yang lemah.
- Jangan sekali-kali mengisi daya kartrij baterai yang penuh. Pengisian daya berlebihan mengurangi masa pakai baterai.
- Isi daya kartrij baterai dengan suhu ruang di 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrij baterai yang panas berkurang suhunya sebelum diisi daya.
- Saat tidak menggunakan kartrij baterai, lepaskan dari peralatan atau pengisi daya.
- Isi daya kartrij baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk waktu lama (lebih dari enam bulan).

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠ **PERHATIAN:** Gunakan hanya baterai Makita asli. Penggunaan baterai Makita palsu, atau baterai yang sudah diubah, dapat menyebabkan baterai meletup, kebakaran, cedera pribadi, dan kerusakan. Selain itu, garansi Makita untuk alat dan pengisi daya Makita akan batal.

Simbol

	Baca pedoman petunjuk.
	Hanya untuk negara UE Jangan buang perlengkapan kelistrikan atau rangkaian baterai bersama dengan limbah rumah tangga! Guna mematuhi Arahan Eropa, tentang Limbah Listrik, Peralatan Listrik, Baterai, Akumulator, dan Limbah Baterai, serta penerapannya sesuai undang-undang negara, peralatan listrik, baterai, dan rangkaian baterai yang telah mencapai akhir masa pakainya harus dikumpulkan secara tersendiri dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang sesuai dengan lingkungan.
	Jangan menatap lampu yang sedang menyala.

DESKRIPSI FUNGSIONAL

⚠ **PERHATIAN:** Selalu pastikan apakah peralatan dimatikan dan kartrij baterai dilepaskan sebelum menyesuaikan atau memeriksa fungsi peralatan.

Memasang atau melepas kartrij baterai (Gbr. 3)

⚠ **PERHATIAN:**
- Pegang erat peralatan dan kartrij baterai saat memasang atau melepas kartrij baterai. Jika lalai untuk memegang erat-erat peralatan dan kartrij baterai, dapat menyebabkan keduanya terlepas dari tangan Anda sehingga mengalami kerusakan dan Anda mengalami cedera.
- Selalu pasang kartrij baterai sepenuhnya hingga indikator merah tidak terlihat. Jika tidak, kartrij baterai dapat terlepas dari peralatan dan melukai Anda atau orang lain di sekitar Anda.
- Jangan pasang kartrij baterai secara paksa. Jika kartrij sulit dimasukkan berarti tidak dipasang dengan benar.

Untuk memasang kartrij baterai, sejajarkan lidah kartrij baterai dengan alur dalam tempatnya lalu pasang di posisinya. Masukkan terus hingga terkunci di posisinya dengan klik pelan. Jika Anda dapat melihat indikator merah di sisi atas tombol, kartrij tidak terkunci sepenuhnya. Untuk melepas kartrij baterai, geser dari peralatan sambil menggeser tombol di depan kartrij.

Menunjukkan sisa kapasitas baterai (Gbr. 4)

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrij baterai untuk menunjukkan sisa kapasitas baterai. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

CATATAN:
- Lampu indikator pertama (paling kiri) akan berkedip saat sistem perlindungan baterai bekerja.
- Saat dua lampu indikator di sisi kiri dan dua lampu indikator di sisi kanan menyala bergantian, baterai mungkin mengalami malafungsi.

Perlindungan pengisian daya berlebihan

Saat kapasitas baterai tidak cukup, peralatan akan berhenti secara otomatis. Jika hal ini terjadi, lepaskan baterai dari peralatan dan isi daya baterai.

Menyalakan lampu (Gbr. 1)

⚠ **PERHATIAN:** Jangan melihat ke lampu atau sumber cahaya secara langsung.

Tekan tombol daya untuk menyalakan lampu. Untuk mematikan lampu, tekan lagi tombol daya.

Sudut kepala (Gbr. 2)

⚠ **PERHATIAN:** Saat mengubah sudut kepala, berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit di antara kepala dan badan peralatan.

Sudut kepala dapat disetel dalam 12 tahapan.

Kait (Gbr. 2)

⚠ **PERINGATAN:** Jangan gunakan ring dan lubang tali untuk tujuan selain menggantung peralatan. Hal ini dapat menyebabkan cedera pribadi.

Kait mempermudah untuk menggantung peralatan sementara waktu. Tali kait dapat dipasang pada ring atau lubang tali sesuai dengan penggunaan.

PEMELIHARAAN

⚠ **PERHATIAN:** Selalu pastikan apakah peralatan dimatikan dan kartrij baterai dilepaskan sebelum mencoba melakukan pemeriksaan atau pemeliharaan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali gunakan bensin, tiner, alkohol, atau semacamnya. Perubahan warna, perubahan bentuk, atau keretakan bisa terjadi.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN produk, perbaikan, setiap perawatan lain, atau penyesuaian, harus dijalankan oleh Pusat Servis Resmi atau Pabrik Makita, yang selalu menggunakan komponen pengganti dari Makita.

BAHASA MELAYU

Penerangan pandangan umum

1	Butang kuasa	2	Cangkuk	3	Gelang	4	Lubang tali	5	Penunjuk merah
6	Butang	7	Kartrij bateri	8	Lampu penunjuk	9	Butang semak	-	-

SPESIFIKASI

Model:	**ML001G**
LED	0.5 W x 4
Dimensi (P x L x T)	287 mm x 88 mm x 136 mm
Voltan terkadar	D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih (tanpa kartrij bateri)	280 g
Masa operasi (anggaran)	34 jam (dengan BL4025), 55 jam (dengan BL4040)

- Dimensi dengan BL4040 dan dengan kepala menghadap ke atas.
- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.

Kartrij dan pengecas bateri yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL4025 / BL4040
Pengecas	DC40RA

Sesetengah kartrij bateri yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

⚠ **AMARAN: Gunakan hanya kartrij bateri yang disenaraikan di atas.** Penggunaan kartrij dan pengecas bateri lain boleh menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

⚠ **AMARAN: Semasa menggunakan alat, langkah berjaga-jaga keselamatan asas harus sentiasa diikuti untuk mengurangkan risiko kebakaran, kejutan elektrik dan kecederaan peribadi, termasuk yang berikut:**

BACA SEMUA ARAHAN.

1. Jangan melihat terus ke dalam lampu atau jangan dedahkan lampu pada mata. Mata boleh rosak.
2. Jangan tutup lampu dengan kain atau kadbod, dll. Jika tidak, ia boleh menyebabkan nyalaan api.
3. Alat ini tidak kalis air. Jangan gunakan ia di lokasi yang lembap atau basah. Jangan dedahkan ia kepada hujan atau salji. Jangan basuh ia di dalam air.
4. Jangan sentuh bahagian dalam alat dengan penyepit kecil, alat logam, dll.
5. Apabila alat tidak digunakan, sentiasa matikan dan tanggalkan kartrij bateri daripada alat.
6. Jangan kenakan kejutan pada alat dengan menjatuhkan, memukul, dll.
7. Maklumat keselamatan untuk lampu elektrik mudah alih dengan bateri
- Pelupusan bateri harus menurut peraturan setempat anda yang khusus untuk pelupusan bahan berbahaya.
- Jangan bakar bateri.
8. Maklumat tambahan untuk lampu elektrik
- Sumber cahaya yang terdapat dalam lampu elektrik ini harus diganti oleh pengilang atau ejen servisnya sahaja atau individu yang berkelayakan serupa.
9. Penggunaan dan penjagaan alat bateri
- AMARAN: Baca semua amaran dan arahan keselamatan. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh mengakibatkan renjatan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.
- Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis dalam keadaan tutup sebelum menyambung kepada pek bateri, semasa mengangkat atau membawa alat. Membawa alat dengan jari anda pada suis atau mentenagakan alat dengan suis pada kedudukan hidup mengundang kemalangan.
- Putuskan sambungan pek bateri daripada alat sebelum melakukan sebarang pelarasan, penukaran aksesori atau penyimpanan alat. Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan alat secara tidak sengaja.
- Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja. Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
- Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja. Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
- Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan ia daripada objek logam lain, seperti klip kertas, syiling, kunci, paku, skru atau benda logam kecil yang lain yang dapat membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain. Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan luka terbakar atau kebakaran.
- Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin terkeluar daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air. Cecair yang terkeluar dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau lecuran.
- Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai. Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan perilaku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
- Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan. Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C (265°F) mungkin menyebabkan letupan.
- Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan. Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang dinyatakan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Pastikan alat anda diservis oleh orang yang berkelayakan dengan hanya menggunakan alat ganti yang sama. Ini akan memastikan keselamatan produk dapat dikekalkan.
- Jangan ubah suai atau cuba membaiki alat atau pek bateri kecuali seperti yang dinyatakan dalam arahan untuk penggunaan dan penjagaan.
10. Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri
- Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.
- Jangan menyahhimpun atau menghentak kartrij bateri. Ia boleh mengakibatkan kebakaran, suhu berlebihan atau letupan.
- Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
- Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
- Jangan pintaskan kartrij bateri.
- Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya boleh mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
- Jangan memaku, memotong, menghancurkan, membuang, menjatuhkan kartrij bateri atau memukul objek keras pada kartrij bateri. Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, suhu berlebihan, atau letupan.
- Jangan gunakan bateri yang rosak.
- Bateri yang mengandungi ion litium tertakluk di bawah keperluan Perundangan Barang Berbahaya. Untuk pengangkutan komersial, cthnya. oleh pihak ketiga, ejen penghantaran, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mesti diambil perhatian. Bagi penyediaan item yang dihantar, rundingan dengan pakar bagi bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila ambil perhatian juga tentang peraturan negara yang lebih terperinci.
Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan bungkus bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
- Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
- Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.
- Semasa dan selepas digunakan, kartrij bateri mungkin menjadi panas yang boleh menyebabkan luka terbakar atau luka terbakar pada suhu rendah. Ambil perhatian terhadap pengendalian kartrij bateri panas.
- Jangan sentuh terminal alat sebaik sahaja digunakan kerana ia boleh mencapai kepanasan yang boleh menyebabkan luka terbakar.
- Jangan biarkan serpihan, habuk, atau tanah tersekat di dalam terminal, lubang dan alur kartrij bateri. Ini boleh mengakibatkan prestasi yang buruk atau kerosakan alat atau kartrij bateri.
- Jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi melainkan alat ini menyokong penggunaan talian kuasa elektrik voltan tinggi. Ia boleh mengakibatkan pincang tugas atau kerosakan alat atau kartrij bateri.
- Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.
11. Petua untuk mengekalkan hayat bateri maksimum
- Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
- Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
- Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10°C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.
- Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkan daripada alat atau pengecas.
- Cas kartrij bateri jika anda tidak gunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠ **PERHATIAN:** Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri Makita yang tidak asli atau bateri yang telah diubah boleh mengakibatkan bateri pecah yang menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan.
Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

Simbol

	Baca manual arahan.
	Hanya untuk negara-negara EU Jangan lupuskan peralatan elektrik atau pek bateri bersama-sama bahan sisa rumah! Dalam mematuhi Arahan-Arahan Eropah mengenai Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik dan Bateri dan Akumulator dan Sisa Bateri dan Akumulator serta pelaksanaannya mengikut undang-undang negara, peralatan elektrik dan bateri dan pek-pek bateri yang telah mencapai akhir hayatnya mesti dikumpul secara berasingan dan dikembalikan ke kemudahan kitar semula yang bersesuaian dengan alam sekitar.
	Jangan renung pada lampu yang beroperasi.

KETERANGAN FUNGSI

⚠ **PERHATIAN:** Sentiasa pastikan bahawa alat dimatikan dan kartrij bateri ditanggalkan sebelum melaraskan atau menyemak fungsi pada alat.

Memasang atau menanggalkan kartrij bateri (Raj.3)

⚠ **PERHATIAN:**
- Pegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh semasa memasang atau menanggalkan kartrij bateri. Kegagalan memegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh boleh menyebabkan kedua-duanya tergelincir dari tangan anda dan mengakibatkan kerosakan pada alat dan kartrij bateri dan kecederaan diri.
- Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat. Jika tidak, ia mungkin jatuh daripada alat tanpa sengaja, menyebabkan kecederaan kepada anda atau individu di sekeliling anda.
- Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumah dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika anda boleh melihat penunjuk merah di sisi atas butang, ia tidak dikunci sepenuhnya. Untuk menanggalkan kartrij bateri, longsorkan daripada alat di samping melongsorkan butang di bahagian depan kartrij.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal (Raj.4)

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

NOTA:
- Lampu penunjuk pertama (paling kiri) akan berkelip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.
- Apabila dua di sebelah kiri dan dua di sebelah kanan lampu penunjuk menyala secara berganti-ganti, bateri mungkin tidak berfungsi.

Perlindungan nyahcas lampau

Apabila kapasiti bateri tidak mencukupi, alat terhenti secara automatik. Dalam keadaan ini, tanggalkan bateri daripada alat dan cas bateri.

Menyalakan lampu (Raj.1)

⚠ **PERHATIAN:** Jangan lihat ke dalam cahaya atau lihat sumber cahaya secara langsung.

Tekan butang kuasa untuk menyalakan lampu. Untuk mematikan lampu, tekan butang kuasa sekali lagi.

Sudut kepala (Raj.2)

⚠ **PERHATIAN:** Semasa mengubah sudut kepala, berhati-hati supaya tidak tersepit jari anda di antara kepala dan badan alat.

Sudut kepala boleh dilaraskan dalam 12 peringkat.

Cangkuk (Raj.2)

⚠ **AMARAN:** Jangan gunakan cincin dan lubang tali untuk tujuan lain selain daripada menggantung alat. Jika tidak, kecederaan diri mungkin berlaku.

Cangkuk ini sesuai untuk menggantung alat buat sementara waktu. Tali cangkuk boleh dipasang pada cincin atau lubang tali mengikut penggunaannya.

PENYELENGGARAAN

⚠ **PERHATIAN:** Sentiasa pastikan bahawa alat dimatikan dan kartrij bateri ditanggalkan sebelum anda cuba melakukan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

NOTIS: Jangan gunakan gasolin, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

TIẾNG VIỆT

Giải thích cái nhìn tổng quan

1	Nút nguồn	2	Móc	3	Vòng đệm	4	Lỗ dây đeo	5	Đèn chỉ báo màu đỏ
6	Nút	7	Băng pin	8	Đèn báo	9	Nút kiểm tra	-	-

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Mẫu máy	ML001G
LED	0,5 W x 4
Kích thước (D x R x C)	287 mm x 88 mm x 136 mm
Điện áp định mức	D.C. 36 V - 40 V tối đa
Trọng lượng tịnh (không có băng pin)	280 g
Thời gian hoạt động (xấp xỉ)	34 giờ (với BL4025), 55 giờ (với BL4040)

- Kích thước được tính khi gắn cả BL4040 và có đầu hướng lên trên.
- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi, các thông số kỹ thuật ở đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

Băng pin phù hợp và bộ sạc

Băng pin	BL4025 / BL4040
Bộ sạc	DC40RA

Một số băng pin được liệt kê ở trên có thể không có sẵn tùy thuộc vào khu vực mà bạn cư trú.

⚠ **CẢNH BÁO: Bạn chỉ được sử dụng các loại băng pin được liệt kê ở trên.** Bạn có thể bị thương và/hoặc gây ra hỏa hoạn nếu sử dụng bất kỳ loại băng pin và bộ sạc nào khác.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

⚠ **CẢNH BÁO: Khi sử dụng thiết bị, phải luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn cơ bản để giảm các nguy cơ hỏa hoạn, điện giật và gây thương tích cá nhân, bao gồm các biện pháp sau:**

ĐỌC TẤT CẢ CÁC HƯỚNG DẪN.

1. Không nhìn vào đèn hoặc không để đèn chiếu vào mắt. Mắt có thể bị tổn thương.
2. Không che đèn bằng vải hoặc bìa các tông, v.v. Nếu không có thể gây cháy.
3. Thiết bị này không chống thấm nước. Không sử dụng dụng cụ ở những nơi ẩm hoặc ướt. Không để dụng cụ tiếp xúc với mưa hoặc tuyết. Không rửa dụng cụ bằng nước.
4. Không chạm vào bên trong thiết bị bằng nhíp, các dụng cụ kim loại, v.v.
5. Khi không sử dụng thiết bị, luôn tắt và tháo băng pin ra khỏi thiết bị.
6. Không gây va đập cho thiết bị bằng cách làm rơi, đập, v.v.
7. Thông tin an toàn cho bộ đèn cầm tay có pin
- Việc thải bỏ pin phải tuân thủ các quy định tại địa phương của bạn về việc xử lý các vật liệu nguy hiểm.
- Không đốt pin.
8. Thông tin bổ sung cho bộ đèn
- Chỉ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất hoặc một người có trình độ tương tự mới được thay nguồn sáng chứa trong bộ đèn này.
9. Sử dụng và bảo quản dụng cụ pin
- CẢNH BÁO: Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn đi kèm. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.
- Tránh vô tình khởi động thiết bị. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với bộ pin và trước khi nhấc thiết bị lên hoặc di chuyển thiết bị. Tai nạn có thể xảy ra nếu bạn di chuyển thiết bị trong khi để ngón tay trên công tắc, hoặc cung cấp năng lượng cho thiết bị trong khi công tắc đang bật.
- Tháo bộ pin ra khỏi thiết bị trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay phụ kiện, hay cất giữ thiết bị nào. Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ khởi động thiết bị không mong muốn.
- Chỉ sạc lại bằng bộ sạc được nhà sản xuất chỉ định. Một bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin có thể gây ra rủi ro cháy khi được sử dụng với một bộ pin khác.
- Chỉ sử dụng các thiết bị với các bộ pin được chỉ định cụ thể. Bạn có thể có nguy cơ bị thương và gây ra hỏa hoạn nếu sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác.
- Khi không sử dụng bộ pin, để nó cách xa các vật kim loại khác như: kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, vít, hoặc những vật kim loại nhỏ có thể kết nối từ điện cực này sang điện cực khác. Việc làm đoản mạch các điện cực của pin có thể gây bỏng hoặc hỏa hoạn.
- Trong những điều kiện lạm dụng, chất lỏng có thể rỉ ra từ pin; hãy tránh tiếp xúc với nó. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy xả với nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, ngoài ra còn phải tìm sự giúp đỡ y tế. Chất lỏng chảy ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.
- Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị đã hư hỏng hoặc bị sửa đổi. Pin đã hư hỏng hoặc bị sửa đổi có thể hoạt động bất thường, dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ bị thương.
- Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C (265°F) có thể gây nổ.
- Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc và không sạc bộ pin hoặc thiết bị ngoài phạm vi nhiệt độ được chỉ định trong hướng dẫn. Sạc không đúng cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi quy định có thể làm hỏng pin và tăng nguy cơ hỏa hoạn.
- Việc bảo dưỡng thiết bị phải được thực hiện bởi thợ sửa chữa có trình độ và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì an toàn cho sản phẩm.
- Không sửa đổi hoặc cố gắng sửa chữa thiết bị hoặc bộ pin trừ khi điều này được chỉ định trong tài liệu hướng dẫn sử dụng và chăm sóc.

10.Hướng dẫn an toàn quan trọng cho băng pin
- Trước khi sử dụng băng pin, hãy đọc tất cả các hướng dẫn và nhãn cảnh báo về (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
- Không tháo rời hoặc làm xáo trộn băng pin. Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, nhiệt độ quá cao hoặc nổ.
- Nếu thời gian vận hành của băng pin còn quá ít, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Thời gian vận hành của băng pin còn quá ít có thể dẫn đến nguy cơ băng pin trở nên quá nóng, có thể khiến bạn bị bỏng và thậm chí gây nổ.
- Nếu chất điện phân vào trong mắt bạn, hãy rửa xối chúng ra khỏi mắt với nước sạch và tìm sự chăm sóc y tế ngay lập tức. Nó có thể gây mất thị giác.
- Không làm đoản mạch băng pin.
- Không bảo quản và dùng dụng cụ và băng pin ở những nơi có nhiệt độ có thể lên đến hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
- Không đóng đinh, cắt, nghiền, ném, làm rơi băng pin hoặc va vật cứng vào băng pin. Hành vi như vậy có thể gây ra hỏa hoạn, nhiệt độ quá cao hoặc nổ.
- Không sử dụng pin đã hư hỏng.
- Các pin có chứa lithium-ion phải được xử lý theo các yêu cầu của Quy định về hàng hóa nguy hiểm. Đối với việc vận chuyển thương mại, ví dụ như bởi các bên thứ ba, đại lý giao nhận, phải tuân thủ yêu cầu đặc biệt về đóng gói và ghi nhãn. Trước khi vận chuyển sản phẩm, cần phải có sự tư vấn của chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Đồng thời, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia có thể chi tiết hơn.
  Dán băng dính hoặc che phủ các bề mặt hở và đóng gói pin sao cho nó không bị xô đẩy trong bao bì.
- Chỉ sử dụng pin với các sản phẩm được chỉ định bởi Makita. Sử dụng pin cho các sản phẩm không được chỉ định có thể dẫn đến hỏa hoạn, nhiệt độ quá cao, nổ hoặc rò rỉ chất điện phân.
- Tháo pin ra khỏi thiết bị nếu không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài.
- Trong và sau khi sử dụng, băng pin có thể bị nóng và gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Hãy chú ý đến việc xử lý các băng pin nóng.
- Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì nó có thể đủ nóng để gây bỏng.
- Không để mảnh vỡ, bụi hoặc đất dính vào các điện cực, lỗ và rãnh của băng pin. Nó có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc làm hư hỏng dụng cụ hoặc băng pin.
- Trừ khi dụng cụ hỗ trợ việc sử dụng gần các đường dây điện cao thế, không sử dụng băng pin gần đường dây điện cao thế. Nó có thể dẫn sự cố hoặc làm hư hỏng dụng cụ hoặc băng pin.
- Giữ pin tránh xa trẻ em.

11.Mẹo để duy trì tuổi thọ pin tối đa
- Sạc băng pin trước khi xả pin hoàn toàn. Luôn dừng hoạt động của dụng cụ và sạc băng pin khi bạn nhận thấy dụng cụ có ít điện năng hơn.
- Không bao giờ sạc lại một băng pin đã được sạc đầy. Sạc quá thời gian khiến tuổi thọ pin giảm.
- Sạc băng pin với nhiệt độ phòng ở 10°C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Để một băng pin nóng nguội bớt trước khi sạc nó.
- Khi không sử dụng băng pin, hãy tháo nó ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
- Sạc băng pin nếu bạn không sử dụng nó trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

HÃY LƯU LẠI NHỮNG HƯỚNG DẪN.

⚠ **THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin Makita không chính hãng hoặc pin đã bị sửa đổi có thể khiến pin bị vỡ, gây ra hỏa hoạn, thương tích cá nhân và hư hỏng.
Điều đó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với thiết bị và bộ sạc Makita.

Biểu tượng

Hãy đọc tài liệu hướng dẫn sử dụng.

Chỉ dành cho các nước EU
Không thải bỏ thiết bị điện hoặc bộ pin cùng với rác thải sinh hoạt!
Để tuân thủ các Chỉ thị của Châu Âu về chất thải từ thiết bị điện và điện tử, và về pin và ắc quy và chất thải từ pin và ắc quy, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, các thiết bị điện tử và pin và (các) bộ pin không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

Không nhìn lâu vào đèn đang hoạt động.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ **THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng bạn đã tắt thiết bị và tháo băng pin trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên thiết bị.

Lắp đặt hoặc tháo băng pin (Hình 3)

⚠ **THẬN TRỌNG:**
- Giữ chắc thiết bị và băng pin khi lắp đặt hoặc tháo băng pin. Không giữ chắc thiết bị và băng pin có thể khiến chúng tuột khỏi tay bạn và dẫn đến thiết bị và băng pin hư hỏng và gây thương tích cá nhân.
- Luôn lắp băng pin hoàn chỉnh cho đến khi đèn báo màu đỏ biến mất. Nếu không, nó có thể vô tình rơi ra ngoài thiết bị, gây chấn thương cho bạn hoặc những người xung quanh bạn.
- Không sử dụng lực mạnh khi lắp băng pin. Nếu băng pin không trượt vào dễ dàng tức nó đã không được lắp đúng cách.

Để lắp băng pin, căn thẳng chóp trên băng pin với rãnh trong vỏ và trượt nó vào vị trí. Đẩy hết băng pin cho đến khi nó được khóa đúng vị trí với một tiếng cạch nhỏ. Nếu bạn nhìn thấy đèn báo màu đỏ ở phía bên trên nút bấm thì nó chưa được khóa hoàn toàn. Để tháo băng pin, trượt nó khỏi thiết bị đồng thời nhấn nút ở mặt trước băng pin.

Báo dung lượng pin còn lại (Hình 4)

Nhấn nút kiểm tra trên băng pin để xem dung lượng pin còn lại. Đèn chỉ báo sáng lên trong vài giây.

CHÚ Ý:
- Đèn báo đầu tiên (ngoài cùng bên trái) sẽ bật sáng khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.
- Khi hai đèn ở bên trái và hai đèn ở bên phải của đèn báo sáng lên xen kẽ, pin có thể đã hư hỏng.

Bảo vệ ngắt nguồn

Khi dung lượng pin không đủ, thiết bị sẽ tự động dừng. Trong trường hợp này, hãy tháo pin ra khỏi thiết bị và sạc pin.

Bật đèn (Hình 1)

⚠ **THẬN TRỌNG:** Không nhìn vào đèn hoặc nhìn nguồn chiếu đèn trực tiếp.

Nhấn nút nguồn để bật đèn. Để tắt đèn, nhấn nút nguồn một lần nữa.

Góc đầu (Hình 2)

⚠ **THẬN TRỌNG:** Khi thay đổi góc đầu, hãy cẩn thận không để ngón tay bị kẹp giữa đầu và thân thiết bị.

Có thể điều chỉnh góc đầu trong 12 giai đoạn.

Móc (Hình 2)

⚠ **CẢNH BÁO:** Không sử dụng vòng đệm và lỗ dây đeo cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc treo thiết bị. Nếu không, có thể xảy ra thương tích cá nhân.

Móc thuận tiện cho việc treo tạm thời thiết bị. Dây đeo của móc có thể được cài trên vòng đệm hoặc lỗ dây đeo phù hợp với cách sử dụng.

BẢO TRÌ

⚠ **THẬN TRỌNG:** Luôn chắc chắn rằng thiết bị đã tắt và băng pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo trì.

LƯU Ý: Không bao giờ sử dụng xăng, ét-xăng, chất pha loãng, cồn hoặc các chất tương tự. Việc đó có thể dẫn đến thiết bị đổi màu, biến dạng hoặc có các vết nứt.

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và TIN CẬY của sản phẩm, các hoạt động sửa chữa, bảo trì hoặc điều chỉnh phải được thực hiện bởi Trung tâm được Ủy quyền hoặc Trung tâm Dịch vụ Nhà máy của Makita, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

ภาษาไทย

คำอธิบายของมุมมองทั่วไป

1	ปุ่มเปิด/ปิด	2	ตะขอ	3	วงแหวน	4	รูปรับสายรัด	5	ตัวบ่งชี้สีแดง
6	ปุ่ม	7	ตลับแบตเตอรี่	8	ไฟแสดงสถานะ	9	ปุ่มตรวจสอบ	-	-

คุณลักษณะ

รุ่น:	ML001G
LED	0.5 W x 4
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	287 มม x 88 มม x 136 มม
แรงดันไฟฟ้า	กำลังไฟสูงสุด D.C. 36 V - 40 V
น้ำหนักสุทธิ (ไม่รวมตลับแบตเตอรี่)	280 กรัม
ระยะเวลาในการทำงาน (โดยประมาณ)	34 ชั่วโมง (สำหรับ BL4025), 55 ชั่วโมง (สำหรับ BL4040)

- ขนาดที่ระบุเป็นขนาดแบบรวม BL4040 และหันส่วนหัวขึ้น
- เนื่องจากโครงการวิจัยและพัฒนาที่กำลังดำเนินอยู่ของเรา อาจมีการเปลี่ยนแปลงคุณลักษณะในที่นี้โดยไม่มีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- คุณลักษณะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

ตลับแบตเตอรี่และที่ชาร์จแบตเตอรี่ที่ใช้ได้

ตลับแบตเตอรี่	BL4025 / BL4040
ที่ชาร์จแบตเตอรี่	DC40RA

ตลับแบตเตอรี่บางรายการที่ระบุข้างต้นอาจไม่พร้อมให้บริการ ขึ้นอยู่กับประเทศและภูมิภาคของคุณ

⚠ **คำเตือน: ใช้เฉพาะตลับแบตเตอรี่ที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น** การใช้ตลับแบตเตอรี่และที่ชาร์จแบตเตอรี่นอกเหนือจากที่ระบุไว้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บและ/หรือไฟไหม้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

⚠ **คำเตือน: เมื่อใช้งาน ควรปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยทุกครั้งเพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดอัคคีภัย ไฟฟ้าช็อต และการบาดเจ็บของบุคคล รวมถึงเรื่องต่อไปนี้:**

อ่านคำแนะนำทั้งหมด

1. อย่ามองที่แสงไฟ หรืออย่าให้แสงเข้าตา ดวงตาอาจได้รับอันตราย
2. อย่าคลุมดวงไฟด้วยเสื้อผ้าหรือกล่องกระดาษ ฯลฯ มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดเปลวไฟ
3. อุปกรณ์นี้ไม่กันน้ำ อย่าใช้เครื่องมือในสถานที่ที่ชื้นหรือเปียก อย่าให้เครื่องมือโดนฝนหรือหิมะ อย่าล้างเครื่องมือในน้ำ
4. อย่านำคีมหนีบ เครื่องมือโลหะ ฯลฯ ไปสัมผัสด้านในของอุปกรณ์นี้
5. เมื่อไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์ ให้ปิดสวิตช์ และถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์ทุกครั้ง
6. อย่าให้อุปกรณ์ช็อตจากการทำหล่น กระแทก ฯลฯ
7. ข้อมูลเพื่อความปลอดภัยสำหรับดวงไฟพกพาพร้อมแบตเตอรี่
- การกำจัดแบตเตอรี่ควรปฏิบัติตามข้อกำหนดในท้องถิ่นของคุณว่าด้วยการกำจัดวัตถุอันตราย
- ห้ามเผาแบตเตอรี่
8. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับดวงไฟ
- ต้องเปลี่ยนแหล่งกำเนิดแสงของเครื่องมือไฟนี้ด้วยเครื่องมือจากผู้ผลิต ตัวแทนของผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงกันเท่านั้น
9. การใช้งานและการดูแลรักษาแบตเตอรี่
- คำเตือน: อ่านคำเตือนและคำแนะนำด้านความปลอดภัยทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัส
- ป้องกันการเปิดใช้งานเครื่องมือโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะเชื่อมต่อกับชุดแบตเตอรี่ ก่อนหยิบหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถือเครื่องมือโดยวางนิ้วอยู่บนสวิตช์หรือถือเครื่องมือที่มีการจ่ายกระแสไฟฟ้าที่เปิดสวิตช์อยู่อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ปลดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือก่อนที่จะทำการปรับแต่ง เปลี่ยนเครื่องมือ หรือจัดเก็บ มาตรการรักษาความปลอดภัยเชิงป้องกันดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดใช้งานเครื่องมือโดยไม่ได้ตั้งใจ
- ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ผู้ผลิตระบุเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจสร้างความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภท
- ใช้ชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาให้ใช้กับเครื่องมือเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่อื่นอาจสร้างความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือการเกิดไฟไหม้
- เมื่อไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บชุดแบตเตอรี่ให้ห่างจากวัตถุโลหะอื่นๆ เช่นคลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วแบตเตอรี่ขั้วหนึ่งเข้ากับอีกขั้วหนึ่ง การลัดวงจรของขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดแผลไหม้หรือไฟไหม้ได้
- ภายใต้เงื่อนไขที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับของเหลวนั้น หากสัมผัสกับของเหลวดังกล่าวโดยไม่ได้ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวเข้าตา ให้ติดต่อเพื่อรับความช่วยเหลือทางการแพทย์เพิ่มเติม ของเหลวที่ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจก่อให้เกิดการระคายเคืองหรือการไหม้
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่เสียหาย หรือถูกปรับแต่ง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือถูกปรับแต่งอาจแสดงพฤติกรรมที่คาดเดาไม่ได้ ซึ่งส่งผลให้เกิดไฟไหม้ การระเบิด หรือความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามนำชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือไปสัมผัสกับไฟหรืออุณหภูมิที่สูงเกินไป การสัมผัสกับไฟหรืออุณหภูมิที่สูงกว่า 130 °C (265 °F) อาจทำให้เกิดการระเบิด
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการชาร์จทั้งหมด และอย่าเปลี่ยนแบตเตอรี่หรือเครื่องมือนอกระยะอุณหภูมิที่ระบุไว้ในคำแนะนำ การชาร์จอย่างไม่เหมาะสมหรือการชาร์จนอกระยะอุณหภูมิที่ระบุไว้ อาจสร้างความเสียหายต่อแบตเตอรี่และเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้
- ทำการซ่อมแซมโดยช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติและใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น เพื่อให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์ได้รับการรักษาความปลอดภัย
- ห้ามปรับแต่งหรือซ่อมแซมเครื่องมือหรือชุดแบตเตอรี่ยกเว้นตามที่ระบุในคำแนะนำสำหรับการใช้งานและการดูแลรักษา

10. คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับตลับแบตเตอรี่
- ก่อนที่จะใช้ตลับแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดที่ (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
- ห้ามถอดชิ้นส่วนหรืองัดแงะตลับแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน หรือระเบิดได้
- หากระยะเวลาในการทำงานสั้นลงมาก ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจส่งผลให้เกิดความเสี่ยงจากการมีความร้อนสูงเกินไป การเผาไหม้ หรือแม้แต่การระเบิด
- หากอิเล็กโทรไลต์เข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาดและไปพบแพทย์ทันที มิฉะนั้นอาจดวงตาของคุณอาจสูญเสียการมองเห็น
- ห้ามลัดวงจรแบตเตอรี่
- อย่าจัดเก็บและใช้เครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่อุณหภูมิอาจสูงถึงหรือเกินกว่า 50 °C (122 °F)
- ห้ามตอกตะปู ตัด อัด ขว้าง ทำตลับแบตเตอรี่ตกหรือทุบตีตลับแบตเตอรี่ด้วยของแข็ง การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน หรือระเบิดได้
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
- แบตเตอรี่ที่บรรจุด้วยลิเธียมไอออนนั้นอยู่ภายใต้ข้อกำหนดทางกฎหมายว่าด้วยสินค้าอันตราย สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนของผู้ส่งสินค้า ต้องสังเกตการณ์ข้อกำหนดพิเศษสำหรับการบรรจุหีบห่อและการติดฉลาก สำหรับการเตรียมการจัดส่ง จำเป็นต้องปรึกษาผู้เชี่ยวชาญถึงเรื่องวัสดุที่เป็นอันตราย โปรดศึกษาข้อบังคับของประเทศอย่างละเอียดมากขึ้น
  ติดเทปหรือปิดจุดสัมผัสที่เปิดอยู่ และบรรจุแบตเตอรี่ในลักษณะที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ไปมาได้ในบรรจุภัณฑ์
- ใช้แบตเตอรี่เฉพาะกับผลิตภัณฑ์ที่ Makita กำหนดไว้เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ลงในผลิตภัณฑ์ที่ไม่สอดคล้องกัน อาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน การระเบิด หรือการรั่วไหลของอิเล็กโทรไลต์
- หากไม่ได้ใช้เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- ระหว่างและหลังการใช้งาน ตลับแบตเตอรี่อาจมีความร้อนสูงซึ่งอาจทำให้เกิดแผลไหม้หรือการเผาไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ ระวังเมื่อต้องสัมผัสกับตลับแบตเตอรี่ที่ร้อนจัด
- ห้ามสัมผัสกับขั้วของเครื่องมือทันทีหลังการใช้งานเพราะมันอาจร้อนมากพอจะทำให้เกิดแผลไหม้ได้
- อย่าให้มีสะเก็ด ฝุ่นผง หรือเศษดินติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตลับแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่เสียหรือไม่มีประสิทธิภาพได้
- อย่าใช้ตลับแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง ยกเว้นหากเครื่องมือนั้นรองรับการใช้ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เพราะอาจทำให้เครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่เสียหรือทำงานผิดปกติได้
- เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็ก

11. เคล็ดลับสำหรับการรักษาอายุการใช้งานสูงสุดของแบตเตอรี่
- ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่แบตเตอรี่จะหมดโดยสมบูรณ์ หยุดการทำงานของเครื่องมือและชาร์จตลับแบตเตอรี่ทุกครั้งเมื่อคุณสังเกตเห็นว่ากำลังของเครื่องมือน้อยลง
- ไม่นำตลับแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วกลับไปชาร์จใหม่ การชาร์จมากเกินไปเป็นการทำให้อายุของแบตเตอรี่สั้นลง
- ชาร์จตลับแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องที่ 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) ทิ้งตลับแบตเตอรี่ที่ร้อนให้เย็นลงก่อนที่จะทำการชาร์จ
- เมื่อไม่ใช้ตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือที่ชาร์จ
- เปลี่ยนตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ได้ใช้มาเป็นเวลานาน (มากกว่าหกเดือน)

จดจำคำแนะนำเหล่านี้

⚠ **ข้อควรระวัง:** ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ของ Makita หรือแบตเตอรี่ที่ได้รับการดัดแปลง อาจส่งผลให้แบตเตอรี่ระเบิดและทำให้เกิดไฟไหม้ รวมถึงการบาดเจ็บและความเสียหายต่อบุคคล
และยังทำให้การรับประกันสำหรับเครื่องมือและเครื่องชาร์จของ Makita สิ้นสุดลง

สัญลักษณ์

อ่านคู่มือการใช้งาน

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น
อย่าทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าหรือก้อนแบตเตอรี่พร้อมกับขยะครัวเรือน!
ตามคำสั่งของสหภาพยุโรปเกี่ยวกับขยะที่เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้าและเครื่องมืออิเล็กทรอนิกส์ รวมถึงแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้า และขยะที่เป็นแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้ารวมถึงการนำเครื่องมือเหล่านี้ไปใช้งานตามกฎหมายของประเทศ จะต้องจัดเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงก้อนแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานแยกต่างหากและส่งกลับไปยังโรงงานรีไซเคิลที่เข้ากันได้กับสิ่งแวดล้อม

อย่ามองที่ไฟซึ่งกำลังทำงานอยู่

รายละเอียดการทำงาน

⚠ **ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ปิดสวิตช์อยู่และตลับแบตเตอรี่ถูกถอดออกไปแล้วก่อนที่จะทำการปรับแต่งหรือตรวจสอบการทำงานของอุปกรณ์

การติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่ (ภาพที่ 3)

⚠ **ข้อควรระวัง:**
- จับอุปกรณ์และตลับแบตเตอรี่ให้มั่นคงเมื่อทำการติดตั้งหรือถอดตลับแบตเตอรี่ การจับอุปกรณ์และตลับแบตเตอรี่อย่างไม่มั่นคงอาจทำให้เกิดการหลุดออกจากมือ และสร้างความเสียหายต่ออุปกรณ์และตลับแบตเตอรี่ และทำให้ได้รับบาดเจ็บ
- ติดตั้งตลับแบตเตอรี่ให้สมบูรณ์จนกระทั่งมองไม่เห็นตัวบ่งชี้สีแดง มิฉะนั้น ตลับแบตเตอรี่อาจร่วงออกมาจากเครื่องมือทำให้เกิดการบาดเจ็บต่อคุณหรือคนที่อยู่รอบๆ
- อย่าติดตั้งตลับแบตเตอรี่โดยใช้กำลังบังคับ หากไม่สามารถเลื่อนตลับได้อย่างง่ายดาย แสดงว่าใส่ตลับไม่ถูกต้อง

วิธีในการติดตั้งตลับแบตเตอรี่ ให้จัดลิ้นบนตลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องในตัวเรือนและสอดเข้าที่ ใส่ตลับแบตเตอรี่ทั้งหมดจนล็อคเข้าที่ด้วยการคลิกเพียงเล็กน้อย หากคุณเห็นตัวบ่งชี้สีแดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าตลับแบตเตอรี่ไม่ได้ถูกล็อคอย่างสมบูรณ์ วิธีในการถอดตลับแบตเตอรี่ ให้เลื่อนตลับแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์ในขณะเลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของตลับ

การแสดงความจุของแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ (ภาพที่ 4)

กดปุ่มตรวจสอบบนตลับแบตเตอรี่เพื่อดูความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะติดสว่างเป็นเวลา 2-3 วินาที

หมายเหตุ:
- ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายไกล) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน
- เมื่อไฟแสดงสถานะสองดวงซ้ายและสองดวงขวาติดสว่างสลับกัน แสดงว่าแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติ

การป้องกันการใช้ไฟในระดับโวลต์ที่ต่ำกว่ากำหนด

เมื่อความจุแบตเตอรี่ไม่เพียงพอ อุปกรณ์จะหยุดทำงานอัตโนมัติ ในกรณีนี้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์ และชาร์จแบตเตอรี่

การเปิดไฟ (ภาพที่ 1)

⚠ **ข้อควรระวัง:** อย่ามองที่แสงไฟหรือมองที่แหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

กดปุ่มเปิดปิดเพื่อเปิดไฟ วิธีในการปิดไฟ ให้กดปุ่มเปิดปิดอีกครั้ง

มุมส่วนหัว (ภาพที่ 2)

⚠ **ข้อควรระวัง:** เมื่อเปลี่ยนมุมหัว ระวังอย่าให้นิ้วถูกหนีบอยู่ระหว่างหัวและตัวอุปกรณ์

สามารถปรับมุมหัวได้ 12 ระดับ

ตะขอ (ภาพที่ 2)

⚠ **คำเตือน:** อย่าใช้แหวนและรูปรับระดับสายรัดเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากเพื่อแขวนอุปกรณ์ มิฉะนั้นอาจเกิดการบาดเจ็บได้

ตะขอสะดวกสำหรับแขวนอุปกรณ์เป็นการชั่วคราว สายรัดของตะขอสามารถติดตั้งกับแหวนหรือรูปรับระดับสายรัดได้ตามการใช้งาน

การบำรุงรักษา

⚠ **ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดอุปกรณ์แล้วและถอดตลับแบตเตอรี่ออกก่อนที่จะทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อสังเกต: ห้ามใช้น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสารใกล้เคียง อาจส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนสี เปลี่ยนรูป หรือแตกร้าว

เพื่อรักษาความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ การซ่อมแซม บำรุงรักษา หรือปรับแต่งควรดำเนินการโดยศูนย์บริการหรือโรงงานที่ได้รับอนุญาตจาก Makita เท่านั้น และใช้อะไหล่ของ Makita ทุกครั้ง

العربية

توضيح للصورة العامة

1	زر الطاقة	2	خطاف	3	حلقة	4	فتحة الرباط	5	المؤشر الأحمر
6	زر	7	خرطوشة البطارية	8	مصابيح المؤشر	9	زر التحقق	-	-

المواصفات

الطراز:	ML001G
مصباح LED	0.5 واط × 4
الأبعاد (طول × عرض × ارتفاع)	287 ملم × 88 ملم × 136 ملم
الجهد الكهربي المقدر	تيار مستمر من 36 إلى 40 فولت كحد أقصى
الوزن الصافي (بدون خرطوشة البطارية)	280 جم
وقت التشغيل (تقريبي)	34 ساعة (مع خرطوشة BL4025)، 55 ساعة (مع خرطوشة BL4040)

- تم قياس هذه الأبعاد مع خرطوشة BL4040 والرأس "الأمامي" موجه لأعلى.
- بسبب برنامج البحث والتطوير المستمر الخاص بنا، تخضع المواصفات الواردة هنا للتغيير دون إخطار.
- قد تختلف المواصفات من بلد لآخر.

خرطوشة البطارية والشاحن المستخدمان

خرطوشة البطارية	BL4025 / BL4040
الشاحن	DC40RA

قد لا تتوفر بعض خراطيش البطاريات المذكورة أعلاه تبعًا لمنطقة إقامتك.

⚠ **تحذير: لا تستخدم إلا خراطيش البطاريات المذكورة أعلاه.** قد يتسبب استخدام أي خراطيش بطاريات وشواحن أخرى في حدوث إصابة و/أو حريق.

تعليمات السلامة المهمة

⚠ **تحذير: عند استخدام الأجهزة، ينبغي اتباع احتياطات السلامة الأساسية دائمًا لتقليل خطر الحريق والصدمة الكهربية والإصابة الشخصية، بما في ذلك ما يلي:**

اقرأ كل التعليمات:

1. لا تنظر في المصباح، ولا تعرّض الضوء للعينين. فقد تسبب ضررًا لعينيك.
2. لا تغط المصباح بقطعة قماش أو كرتون وما إلى ذلك، وإلا فقد يتسبب ذلك في الاشتعال.
3. الجهاز ليس مقاومًا للماء. لا تستخدم الجهاز في الأماكن الرطبة أو المبللة. لا تعرض الجهاز للأمطار أو الثلوج. لا تنظف الجهاز بالماء.
4. لا تلمس الجهاز من الداخل باستخدام الملاقيط أو الأدوات المعدنية، إلخ.
5. عند عدم استخدام الجهاز، قم دائمًا بإيقاف تشغيله وإزالة خرطوشة البطارية من الجهاز.
6. لا تعرض الجهاز للصدمات بإسقاطه أو صدمه بشيء، إلخ.
7. معلومات السلامة الخاصة بوحدات الإضاءة المحمولة التي يتم تشغيلها باستخدام البطاريات
- يجب أن يتم التخلص من البطارية وفقًا للوائح المحلية لديك المتعلقة بالتخلص من المواد الخطرة.
- لا تحرق البطارية.
8. معلومات إضافية خاصة بوحدات الإضاءة
- لا ينبغي استبدال مصدر الضوء المضمن في وحدة الإضاءة هذه إلا بواسطة جهة التصنيع أو وكيل الخدمة التابع له أو شخص مماثل مؤهل.
9. استخدام أداة البطارية والعناية بها
- تحذير: اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات والتحذيرات إلى صدمة كهربية وحريق وإصابة بالغة أو وقوع أي من هذه الحوادث.
- امنع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في موضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمجموعة البطارية أو نقل أو حمل الجهاز. حمل الجهاز وأصبعك فوق المفتاح أو تزويد الجهاز بالطاقة والمفتاح في موضع التشغيل يتسبب في وقوع الحوادث.
- افصل مجموعة البطارية عن الجهاز قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الجهاز. تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الجهاز بشكل عرضي.
- لا تقم بإعادة الشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد من جهة التصنيع. قد يؤدي الشاحن المناسب لنوع واحد من مجموعات البطاريات إلى خطر الحريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- لا تستخدم الأجهزة إلا مع مجموعات البطاريات المخصصة لها تحديدًا. قد يتسبب استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى في خطر الإصابة والحريق.
- عند عدم استخدام مجموعة البطارية، أبعدها عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأجسام المعدنية، لأن ذلك قد يؤدي إلى التوصيل من طرف لآخر، وقد يتسبب إحداث قصر في طرفي البطارية معًا في حدوث حروق أو إشعال حريق.
- في ظل ظروف سوء الاستخدام، قد يخرج سائل من البطارية؛ تجنب ملامسته. وفي حال ملامسته دون قصد، فاغسله بالماء. وإذا لامس السائل العينين، يجب طلب المساعدة الطبية أيضًا. السائل الخارج من البطارية قد يسبب التهيج أو الحروق.
- لا تستخدم مجموعة البطارية أو الأجهزة التالفة أو المعدلة. البطاريات التالفة قد تبدي سلوكًا غير متوقع مما يؤدي إلى حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.
- لا تعرض مجموعة البطارية أو الجهاز للنار أو درجة الحرارة المفرطة. فقد يؤدي التعرض للنار أو درجة الحرارة الزائدة عن 130 درجة مئوية (265 فهرنهايت) إلى حدوث انفجار.
- اتبع كل تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يتسبب الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد في تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.
- اطلب تنفيذ الخدمة بواسطة فني الإصلاح المؤهل وباستخدام قطع غيار بديلة مطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة المنتج.
- لا تقم بتعديل أو محاولة إصلاح الجهاز أو مجموعة البطارية إلا على النحو المُشار إليه في تعليمات الاستخدام والعناية.

10. تعليمات مهمة خاصة بالسلامة بالنسبة لمجموعة البطارية
- قبل استخدام خرطوشة البطارية، اقرأ كل التعليمات والعلامات التحذيرية الموجودة على (1) شاحن البطارية و(2) البطارية و(3) المنتج الذي يستخدم البطارية.
- لا تفكك خرطوشة البطارية أو تعبث بها. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو توليد حرارة زائدة أو حدوث انفجار.
- إذا أصبح وقت التشغيل أقصر بشكل كبير، فأوقف التشغيل على الفور. قد يؤدي ذلك إلى خطر ارتفاع درجة الحرارة والحروق المحتملة والانفجار.
- إذا دخل الإلكتروليت في عينيك، فاغسلها بماء نقي واطلب الرعاية الطبية على الفور. وإلا، فقد يتسبب ذلك في فقد بصرك.
- لا تحدث قصرًا في خرطوشة البطارية.
- لا تخزن أو تستخدم الأداة وخرطوشة البطارية في الأماكن التي يمكن أن تصل فيها درجات الحرارة إلى 50 درجة مئوية (122 فهرنهايت) أو تتجاوزها.
- لا تطرق على خرطوشة البطارية أو تقطعها أو تحطمها أو تقذفها أو تُسقطها أو تصدمها بشيء صلب. قد يؤدي مثل هذا الإجراء إلى نشوب حريق أو توليد حرارة زائدة أو حدوث انفجار.
- لا تستخدم بطارية تالفة.
- تخضع بطاريات الليثيوم أيون المضمنة لمتطلبات قوانين البضائع الخطرة. بالنسبة لعمليات النقل التجاري عبر جهات خارجية أو وكلاء الشحن على سبيل المثال، فيجب مراعاة المتطلبات الخاصة بالتعبئة والملصقات. لإعداد السلعة الجاري شحنها، يلزم الرجوع إلى خبير في المواد الخطرة. يُرجى أيضًا مراعاة اللوائح الوطنية التي قد تكون أكثر تفصيلاً.
  قم بربط أو تغطية الملامسات المكشوفة وتعبئة البطارية بطريقة تمنع حركتها داخل مواد التعبئة.
- لا تستخدم البطاريات إلا مع المنتجات المحددة من Makita. قد يتسبب تركيب البطاريات في منتجات غير متوافقة في حريق أو حرارة مفرطة أو انفجار أو تسرب الإلكتروليت.
- في حال عدم استخدام الأداة لفترة زمنية طويلة، يجب إزالة البطارية من الأداة.
- يمكن أن تسخن خرطوشة البطارية أثناء وبعد الانتهاء من استخدامها وتتسبب في حدوث حروق أو حروق درجات الحرارة المنخفضة. يجب الانتباه أثناء مناولة خراطيش البطاريات الساخنة.
- لا تلمس طرف الأداة مباشرةً بعد الاستخدام حيث إنها قد تكون ساخنة وتسبب حروقًا.
- لا تسمح بتراكم الشظايا أو الغبار أو الملوثات على أطراف وداخل فتحات وحزوز خرطوشة البطارية. يمكن أن يؤدي ذلك إلى انخفاض الأداء أو تعطُّل الأداة أو خرطوشة البطارية.
- ما لم تكن الأداة تدعم الاستخدام بالقرب من خطوط الكهرباء عالية الجهد، فلا تستخدم خرطوشة البطارية بجانب خطوط الكهرباء عالية الجهد. يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث خلل أو تعطُّل الأداة أو خرطوشة البطارية.
- احفظ البطارية بعيدًا عن الأطفال.

11. نصائح للحفاظ على أقصى عمر افتراضي للبطارية
- اشحن خرطوشة البطارية قبل أن يفرغ شحنها تمامًا. أوقف دومًا تشغيل الأداة واشحن خرطوشة البطارية عندما تلاحظ طاقة أقل للأداة.
- لا تكرر شحن خرطوشة بطارية مشحونة تمامًا. الإفراط في الشحن يقلل العمر الافتراضي لخدمة البطارية.
- اشحن خرطوشة البطارية في درجة حرارة غرفة تتراوح من 10 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 - 104 درجة فهرنهايت). اترك خرطوشة البطارية الساخنة تبرد قبل شحنها.
- عند عدم استخدام الجهاز، أزِل خرطوشة البطارية من الأداة أو الشاحن.
- اشحن خرطوشة البطارية في حال عدم استخدامها لفترة طويلة (أكثر من ستة أشهر).

احتفظ بهذه التعليمات.

⚠ **تنبيه:** استخدم بطاريات Makita الأصلية فقط. قد يتسبب استخدام بطاريات Makita غير أصلية، أو بطاريات تم تعديلها، في انفجار البطارية مما يسبب الحرائق والإصابات الشخصية والتلفيات.
كما سيبطل ضمان Makita الخاص بأدوات وشواحن Makita.

الرمز

اقرأ دليل التعليمات.

لبلدان الاتحاد الأوروبي فقط
لا تتخلص من الأجهزة الكهربية أو مجموعات البطارية مع النفايات المنزلية!
مراعاةً للتوجيهات الأوروبية، المتعلقة بمخلفات الأجهزة الكهربية والإلكترونية والبطاريات والمراكم واستخدامها وفقًا للقوانين الدولية، يجب جمع الأجهزة الكهربية ومجموعة (مجموعات) البطاريات التي بلغت نهاية عمرها الافتراضي على حدة وإعادتها إلى منشأة إعادة تدوير متوافقة بيئيًا.

لا تحدق في مصباح التشغيل.

الوصف الوظيفي

⚠ **تنبيه:** تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة خرطوشة البطارية قبل ضبط إحدى وظائف الجهاز أو التحقق منها.

تركيب خرطوشة البطارية أو إزالتها (شكل 3)

⚠ **تنبيه:**
- أمسك الجهاز وخرطوشة البطارية بإحكام عند تركيب خرطوشة البطارية أو إزالتها، وقد يتسبب الإخفاق في الإمساك بالجهاز وخرطوشة البطارية في انزلاقهم من يديك مما يؤدي إلى تلف الجهاز وخرطوشة البطارية والتعرض للإصابة.
- قم دائمًا بتركيب خرطوشة البطارية تمامًا إلى أن تتعذر مشاهدة المؤشر الأحمر. في حال عدم القيام بذلك، قد تسقط خرطوشة البطارية من الجهاز دون قصد، مما يؤدي إلى إصابتك أو إصابة شخص ممن حولك.
- لا تقم بتركيب خرطوشة البطارية بالقوة. إذا لم تدخل البطارية بسهولة، فإنك لم تدخلها بالطريقة الصحيحة.

لتركيب خرطوشة البطارية، قم بمحاذاة اللسان الموجود على خرطوشة البطارية مع التجويف الموجود في المبيت وادفعه برفق حتى يستقر في مكانه. أدخل البطارية تمامًا إلى أن يثبت في مكانه بنقرة صغيرة. إذا أمكنك مشاهدة المؤشر الأحمر في الجانب العلوي من الزر، فلم يتم قفلها تمامًا. لإزالة خرطوشة البطارية، أخرجها من الجهاز أثناء تحريك الزر الموجود في مقدمة الخرطوشة.

الإشارة إلى طاقة البطارية المتبقية (شكل 4)

اضغط على زر التحقق الموجود في خرطوشة البطارية للإشارة إلى طاقة البطارية المتبقية. يضيء مصباح المؤشر لبضع ثوانٍ.

ملاحظة:
- سيومض مصباح المؤشر الأول (في أقصى الجانب الأيسر) عندما يعمل نظام حماية البطارية.
- عندما يضيء مصباحي المؤشر الموجودان في الجانب الأيسر ومصباحي المؤشر الموجودان في الجانب الأيمن بالتناوب، فقد تكون البطارية معطلة.

الحماية من فرط الشحن

عندما لا تكفي طاقة البطارية، سيتوقف الجهاز تلقائيًا. في هذه الحالة، أخرج البطارية من الجهاز واشحنها.

تشغيل إضاءة المصباح (شكل 1)

⚠ **تنبيه:** لا تنظر إلى المصباح مباشرة أو تحاول رؤية مصدر الضوء.

اضغط على زر الطاقة لتشغيل إضاءة المصباح. لإيقاف تشغيل المصباح، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى.

زاوية رأس الجهاز (شكل 2)

⚠ **تنبيه:** عند تغيير زاوية الرأس، توخَ الحذر كي لا تعلق أصابعك بين الرأس وجسم الجهاز.

يمكن تعديل زاوية الرأس في 12 خطوة.

الخطاف (شكل 2)

⚠ **تحذير:** لا تستخدم الحلقة وفتحة الرباط لأي غرض آخر بخلاف تعليق الجهاز، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.

الخطاف ملائم لتعليق الجهاز مؤقتًا. يمكن تثبيت رباط الخطاف في الحلقة أو فتحة الرباط وفقًا للاستخدام.

الصيانة

⚠ **تنبيه:** تأكد دومًا من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة خرطوشة البطارية قبل محاولة الفحص أو الصيانة.

ملاحظة: لا تستخدم الغازولين أو البنزين أو مخفف الطلاء أو الكحول أو ما شابه ذلك. فقد يحدث تغيّر في اللون أو تشوه أو تصدع.

للحفاظ على سلامة المنتج وموثوقيته، يجب أن تجرى الاصلاحات وأي حالات صيانة أو ضبط أخرى على يد وكيل Makita المعتمد أو مراكز خدمة المصنع، استخدم دومًا قطع غيار من إنتاج Makita.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

ML001G-SEA6L-AR-2004